



# Guía para reportar Proyectos de Prima



# Contenido

<b>Bienvenida</b> .....	<b>4</b>
<b>Introducción</b> .....	<b>5</b>
¿Qué es la herramienta de Proyectos de Prima? .....	5
¿Para quién es esta herramienta?.....	5
¿Cuándo debe usarse esta herramienta?.....	5
<b>Consideraciones importantes</b> .....	<b>6</b>
<b>Instrucciones</b> .....	<b>7</b>
Inicie sesión .....	7
En la página de inicio, seleccione Proyectos de Prima.....	8
De clic en “Crear nuevo proyecto” .....	9
Complete el formulario con la información del proyecto.....	9
Ingresa el gasto de la Prima.....	17
Anexe fotos, video o documentos.....	19

**Contacto soporte técnico..... 21**

Whatsapp .....21

Email.....21

**Anexos ..... 22**

# Bienvenida

Agradecemos el arduo trabajo de los Comités Comercio Justo y los Titulares de Certificado alrededor del mundo para hacer posible los proyectos del Plan de Prima con el fin de beneficiar a las personas, familias y comunidades.

Para seguir construyendo redes comerciales que beneficien a los productores, Fair Trade USA necesita del apoyo de los Titulares de Certificado para conocer la información del impacto de los proyectos, para facilitar este proceso hemos creado una nueva herramienta en el Portal de Socios que permite enviar el reporte anual de forma más ágil.

En esta guía encontrará las instrucciones con el paso a paso para reportar usando el portal, ejemplos de reportes completados y preguntas frecuentes para orientarlo en el proceso.

**Fair Trade USA está abierto a recibir comentarios y sugerencias que mejoren la herramienta, escríbalos a [infoftcert@fairtradeusa.org](mailto:infoftcert@fairtradeusa.org)**

# Introducción

## ¿Qué es la herramienta de Proyectos de Prima?

La herramienta de Proyectos de Prima en el Portal de Socios sirve para comunicar los detalles de los Proyectos implementados del Plan de Prima Comercio Justo aprobados en la Asamblea General.

## ¿Para quién es esta herramienta?

Para todos los Titulares de Certificado que usan el sello Fair Trade Certified y que tienen proyectos implementados usando la Prima Comercio Justo, ya sean del Estándar de Producción Agrícola (APS), Pesca de Captura (CFS) y de Producción en Fábricas (FPS), así como los socios del Programa de Reconocimiento FLO CERT.

## ¿Cuándo debe usarse esta herramienta?

La herramienta está disponible en el Portal de Socios para su uso en cualquier momento cuando un proyecto necesita ser añadido o actualizado, sin embargo, la herramienta debe ser utilizada para comunicar las actualizaciones del proyecto al menos una vez al año en enero para informar del gasto de la Prima del año anterior.



## Consideraciones importantes

**Registre sólo los proyectos que se hayan ejecutado e invertido la Prima Comercio Justo en el año 2021 (el proyecto podría haber comenzado antes de 2021).**

Antes de iniciar asegúrese de lo siguiente:

- **¿La persona responsable de reportar los proyectos tiene acceso al Portal de Socios?**

Si la persona no tiene una cuenta para acceder al Portal de Socios, comuníquese con Fair Trade USA a través del Centro de Ayuda en el siguiente enlace: <https://bit.ly/3p7qEcI>

- **¿Ha olvidado la contraseña para iniciar sesión en el Portal de Socios?**

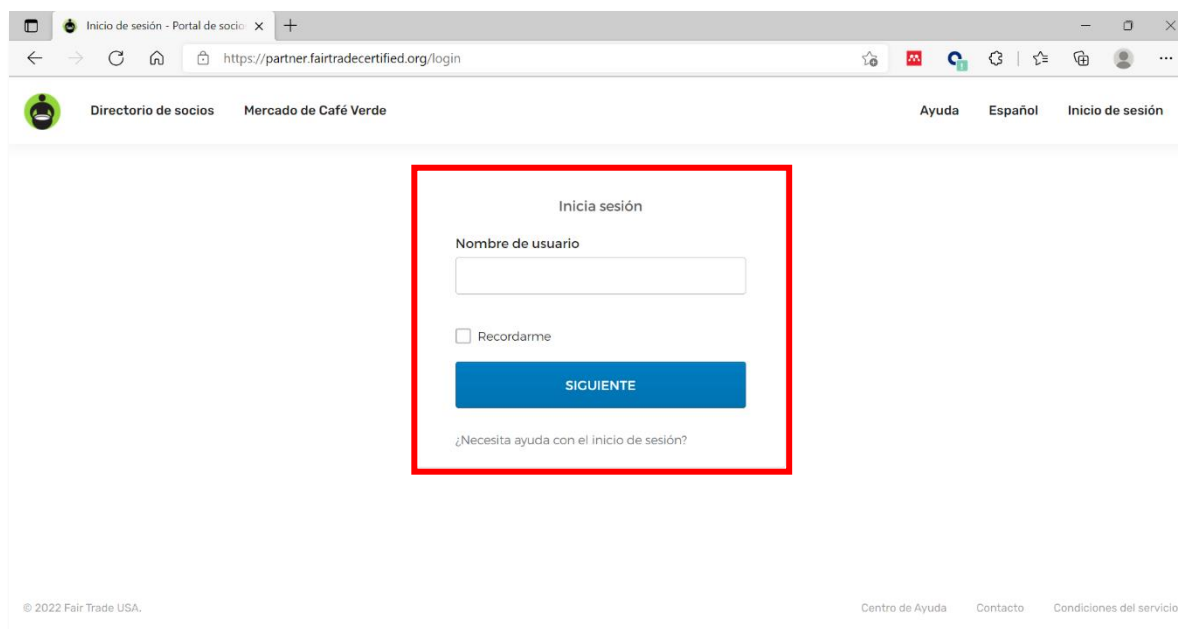
Vea el siguiente video tutorial para restaurarla automáticamente: <https://vimeo.com/676423424>

Le recomendamos **tener a la mano el Plan de Prima y la información más actualizada** de los proyectos y del gasto de la Prima. De igual forma, contar con fotografías, videos y documentos que evidencien el impacto generado.

# Instrucciones

## 1 Inicie sesión


Ingrese al Portal de Socios <https://partner.fairtradecertified.org/>. Inicie sesión **ingresando su nombre de usuario** (el cual es el correo electrónico donde recibió el email de activación de su cuenta) y la **contraseña**.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://partner.fairtradecertified.org/login>. The page title is "Inicio de sesión - Portal de socios". The navigation bar includes "Directorio de socios", "Mercado de Café Verde", "Ayuda", "Español", and "Inicio de sesión". The main content area is titled "Inicia sesión" and contains a login form with the following elements:

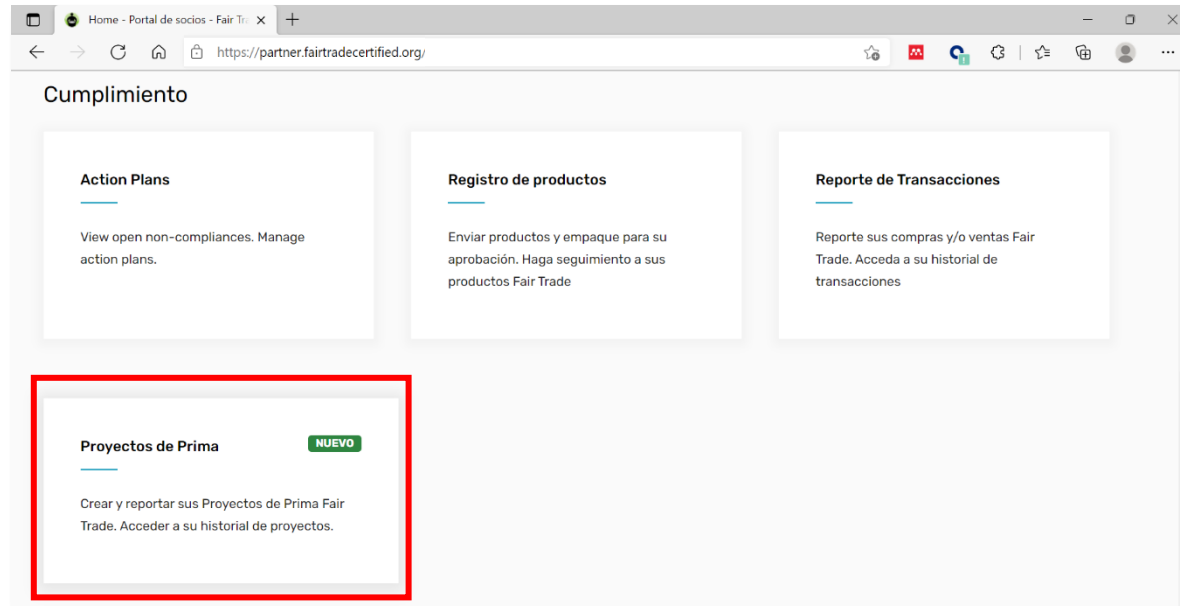
- A text input field labeled "Nombre de usuario".
- A checkbox labeled "Recordarme".
- A blue button labeled "SIGUIENTE".
- A link below the button: "¿Necesita ayuda con el inicio de sesión?".

The entire login form is enclosed in a red rectangular box. At the bottom of the page, there is a copyright notice "© 2022 Fair Trade USA." and links for "Centro de Ayuda", "Contacto", and "Condiciones del servicio".

 ¿Ha olvidado la contraseña para iniciar sesión en el Portal de Socios? Vea el siguiente video tutorial para restaurarla automáticamente: <https://vimeo.com/676423424>

## 2 En la página de inicio, seleccione **Proyectos de Prima**

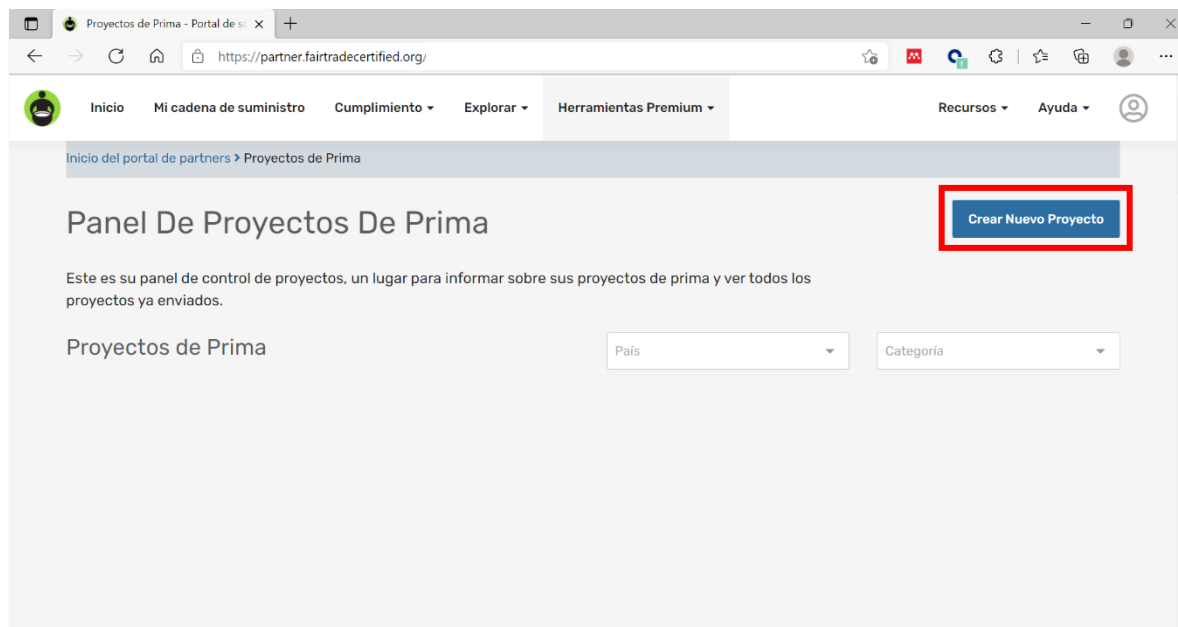
Una vez dentro del Portal de Socios, en la página de inicio deberá seleccionar la tarjeta **“Proyectos de Prima”** o en la barra de navegación haciendo clic en la opción **“Herramientas de Prima”**.





### 3 De clic en “Crear nuevo proyecto”

En el panel de control, de clic en el botón “**Crear Nuevo Proyecto**” ubicado en el lado superior derecho.



### 4 Complete el formulario con la información del proyecto

Verá un **formulario con los siguientes apartados obligatorios**, para saber qué responder en cado uno, de clic en el icono de pregunta para desplegar el **texto de ayuda**.

Proyectos de Prima - Portal de s: x +  
https://partner.fairtradecertified.org/

Inicio Mi cadena de suministro Cumplimiento Explorar Herramientas Premium Recursos Ayuda

Descripción general del proyecto Premium > Crear Nuevo Proyecto

## Crear Nuevo Proyecto

**Nombre del proyecto** \* Campos requeridos  
¿Cuál es el nombre de su proyecto?

**Descripción del proyecto** \*  
Se requieren 100 caracteres. 0/1000

**Necesidades que aborda el proyecto** \*  
Se requieren 100 caracteres. 0/1000

**Objetivo del proyecto** \*  
Se requieren 100 caracteres. 0/1000

**País beneficiado** \*  
País beneficiado

**Fecha de inicio del proyecto** \*  
[Calendar icon]

**Estado/Provincia/Región beneficiada** \*  
Estado/Provincia/Región beneficiada

**Presupuesto** \*  
Presupuesto

**Moneda** \*  
USD

**Estatus** \*  
Estatus

**Seleccione una categoría** \*  
Seleccione una categoría

**Número estimado de beneficiarios** \*  
Número estimado de beneficiarios

**Seleccione una subcategoría** \*  
Seleccione una subcategoría

CANCELAR GUARDAR

### Recursos

**Video tutorial para crear proyectos**  
Aprenda cómo reportar sus Proyectos de Prima a Fair Trade USA utilizando el portal en línea.  
Video

**Guía para la presentación de informes de proyectos**  
Aprenda el proceso actual para reportar sus proyectos a Fair Trade USA.  
PDF

**Ejemplos de proyectos finalizados**  
Consulte ejemplos de cómo deben ser completados los reportes de los Proyectos de Prima.  
PDF

## Nombre del proyecto

¿Cuál es el nombre del proyecto?

*Ejemplo: Construcción de escuela*

## Descripción del proyecto

¿De qué se trata? ¿A quién busca beneficiar? ¿Además del Comité Comercio Justo, quién más participa en el proyecto?

*Ejemplo: El proyecto consiste en la construcción de dos escuelas, una primaria y una secundaria, cada una con 6 aulas con capacidad de 20 alumnos, una cancha y 2 baños para hombres y 2 para mujeres. Además de la compra de mobiliario básico: sillas, escritorios y pizarrones.*

*Los beneficiarios son los hijos de los trabajadores Participantes de la Prima Comercio Justo que tienen entre 6 y 15 años.*

*El proyecto cuenta con el apoyo de la Secretaría de Educación quien acordó proporcionar 6 maestros para que impartan las clases de acuerdo al programa oficial de educación, y el apoyo de la empresa quien otorgó el terreno de 300 metros cuadrados para la construcción.*

## Razón del proyecto

¿Cuál es la necesidad identificada a partir de la Evaluación de Necesidades? ¿Qué cantidad de personas la presentaron? ¿Cuáles son las causas que ocasionan la necesidad? ¿Cuáles son los efectos que produce la necesidad?

*Ejemplo: La necesidad que se detectó es la carencia de escuelas cercanas a la comunidad donde viven los trabajadores, una de las causas es la falta de desarrollo de infraestructura de educación pública lo que genera que niños y adolescentes no tengan acceso a educación básica. Lo que las personas hacen es mandar a sus hijos a la escuela de la comunidad aledaña que se encuentra a 30 km, pero en vista que deben gastar en transporte, la frecuencia de asistencia no es diaria por lo que un 30% decidió abandonar los estudios.*

### Objetivo del proyecto

¿Cuál es el propósito del proyecto? ¿Qué beneficios tiene la implementación del proyecto? ¿Cuáles son los resultados que se espera conseguir con este proyecto?

*Ejemplo: El objetivo del proyecto es que la comunidad cuente con un espacio para recibir educación básica gratuita. Los resultados que se esperan obtener es reducir el ausentismo escolar y aumentar la alfabetización.*

### País beneficiado

¿Qué país beneficia este proyecto?

*Ejemplo: México*

### Estado/ Provincia / Región beneficiada

¿Qué estado, provincia, región beneficia este proyecto?

*Ejemplo: Chiapas*

## Estatus del proyecto

Seleccione uno de los siguientes estatus:

- Propuesto: Proyectos presentados pero no aprobados.
- Aprobado esperando fondos: Proyectos a los que se les ha concedido Prima, pero cuyos fondos no se han puesto a disposición.
- Aprobado con fondos disponibles: Proyectos a los que se les ha concedido Prima y cuyos fondos se han puesto a disposición para su utilización.
- En curso: Los proyectos se prolongarán más allá de un año natural y tardarán varios años en ejecutarse o completarse. En algunos casos, la Prima asignada se utilizará año tras año para completar o continuar un proyecto, por ejemplo, la construcción de una escuela.
- En proceso: Se han aprobado e iniciado proyectos y se está trabajando para una fecha de finalización determinada, en un futuro próximo.
- Postpuesto: El proyecto ha sido aprobado pero se ha retrasado su puesta en marcha hasta nuevo aviso.
- Rechazado: El proyecto se propuso y no se aprobó.
- Completado: El proyecto se completó con el presupuesto de gastos de la Prima que se le asignó.

## Número total de beneficiarios

Ingrese el número total de individuos que se beneficiaron o beneficiarán del proyecto (no es necesario especificar si son niños, mujeres, hombres, etc.).

*Ejemplo: 120*

① Si el número total de beneficiarios varía de un año a otro, ¿Qué número total de beneficiarios debo introducir? Introduzca el número total de beneficiarios al cierre del año en curso, una única cantidad.

### Fecha de inicio del proyecto

Seleccione del calendario la fecha en la que comenzó o comenzará el proyecto.

*Ejemplo: 16/02/2017*

### Fecha de finalización del proyecto

Si en el estatus del proyecto seleccionó "Completado" deberá obligatoriamente seleccionar del calendario la fecha en la que finalizó el proyecto, si no seleccionó esta opción de estatus no es obligatorio ingresar la fecha de finalización del proyecto.

*Ejemplo: 20/02/2019*

### Presupuesto

Ingrese el presupuesto estimado para este proyecto (el número entero).

*Ejemplo: 900,000*

① ¿Debo ingresar la cantidad presupuestada en el Plan de Prima, la cantidad recibida de Prima o la cantidad gastada hasta ahora? En este apartado ingrese la cantidad presupuestada en el Plan de Prima.

## Moneda

La moneda que seleccione para su proyecto también se utilizará para todas las actualizaciones.

*Ejemplo: MXN*

- ① ¿Qué moneda debo usar para registrar el presupuesto? Seleccione la divisa de su preferencia, tenga en cuenta que la misma opción de moneda será la predeterminada al introducir o actualizar los gastos del proyecto. La opción de moneda no puede cambiarse una vez elegida.

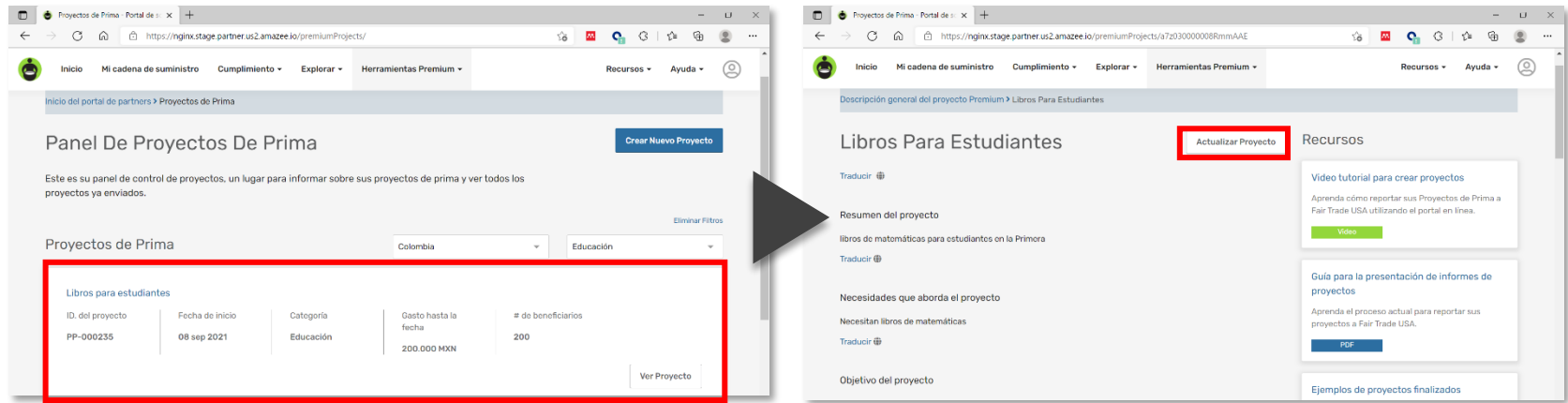
## Categoría y Subcategoría

Seleccione una de las categorías y subcategorías según corresponda. Vea el listado completo en los anexos (página 22).

- ① ¿Qué debo seleccionar si el proyecto no corresponde a ninguna de las categorías? Seleccione aquella que se acerque a la descripción del proyecto.

## Guardé el formulario

De clic en el botón **“Guardar”**, verá una barra verde indicando que **“El proyecto fue exitosamente guardado”**. Si hay campos obligatorios sin contestar, automáticamente se le indicará.



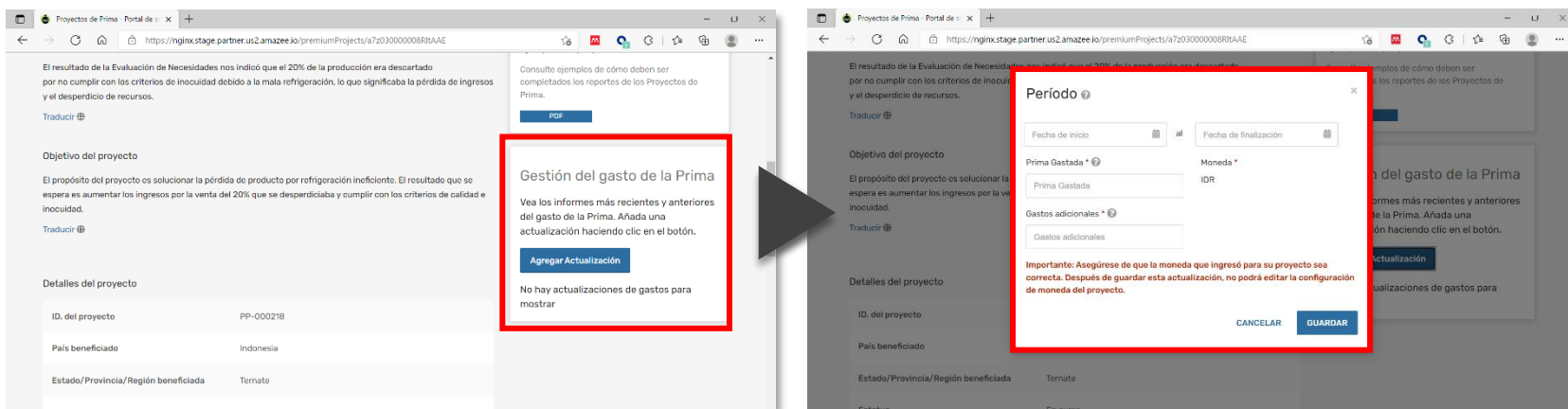
i ¿En caso de ingresar información incorrecta, cómo puedo corregirlo? Después de guardar el proyecto, en el panel de control aparecerán todos los proyectos registrados, de clic en el proyecto que desea modificar, posteriormente de clic en el botón “Actualizar”. No hay límite de actualizaciones.

i ¿Cómo sé si mi reporte fue recibido por Fair Trade USA? Todos los proyectos registrados en el Portal de Socios y completados en su totalidad quedarán automáticamente guardados en la base de datos de Fair Trade USA. En caso de existir alguna duda, Fair Trade USA se pondrá en contacto con usted a través de correo electrónico.



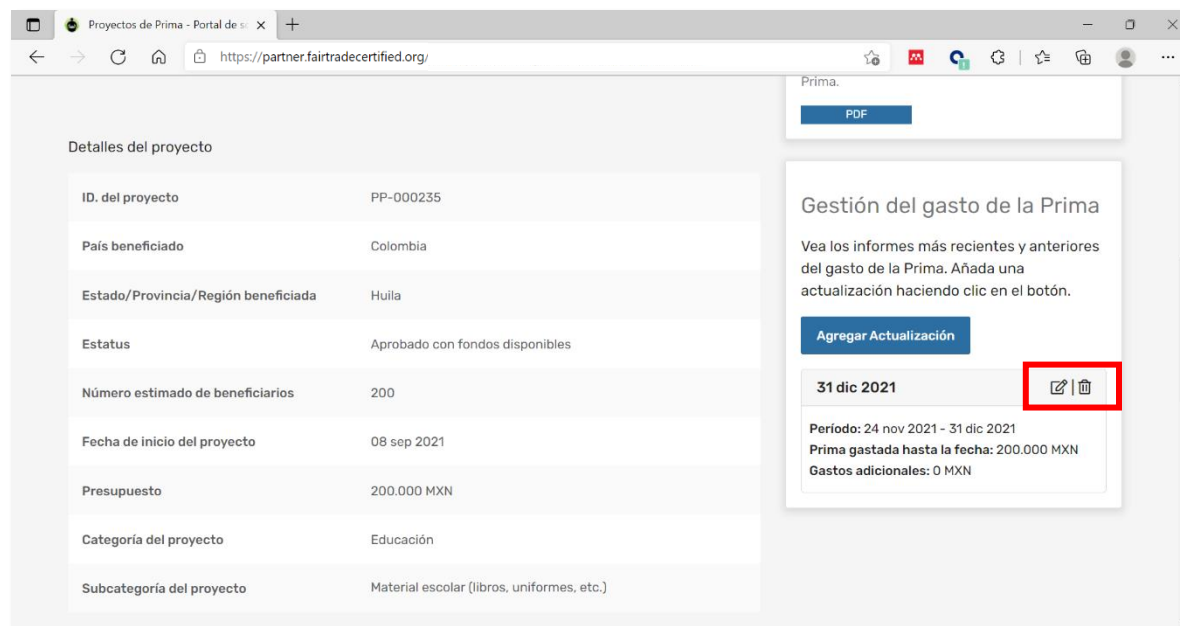
## 5 Ingrese el gasto de la Prima

Si el proyecto ha comenzado a implementarse, notifique el gasto de la Prima en la sección **“Gestión del Gasto de la Prima”**. De clic en el botón **“Agregar actualización”**, a continuación, deberá proporcionar el periodo de tiempo, la cantidad de Prima gastada y la cantidad de gastos adicionales si hubo, de clic en **“Guardar”**. Es una buena práctica mantener esta información actualizada cuando se produzca un nuevo gasto significativo.



- ❶ ¿Qué periodo de tiempo debo reportar si el proyecto ha comenzado antes del 2021? Ingrese el gasto de la Prima realizado en el último año.
- ❶ ¿Qué es un gasto adicional? Son todos los gastos que no están incluidos en el presupuesto del proyecto de la Prima.

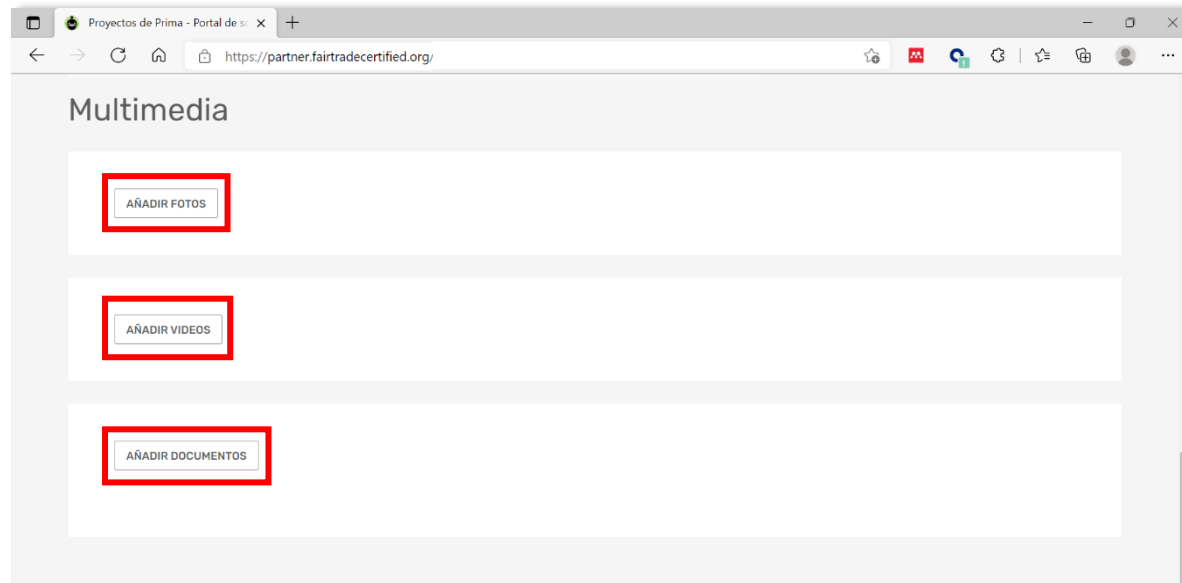
① ¿En caso de ingresar información incorrecta, cómo puedo corregirlo? Una vez haya ingresado y guardado el gasto de la Prima podrá actualizar la cantidad de Prima gastada más no podrá editar el periodo del gasto. Para corregir la cantidad de Prima gastada deberá hacer clic en el icono “editar” (el que tiene forma de lápiz). Para borrar completamente una actualización de clic en el icono “borrar” (el que tiene forma de bote de basura) y confirme la eliminación.



① ¿Qué cantidad debo ingresar si el proyecto no ha comenzado a implementarse? En este caso, no es necesario ingresar ningún gasto.

## 6 Anexe fotos, video o documentos

Puede agregar archivos **desde su computadora o internet**.



- ✓ ¡Listo! Ha completado el registro. Si existiera alguna duda, Fair Trade USA se comunicará con su organización. Repita el procedimiento para añadir otros proyectos.





# Contacto soporte técnico

Para más ayuda escriba a:

## Whatsapp

<https://wa.me/message/HVNIH72IPXKF01>



## Email

[infoftcert@fairtradeusa.org](mailto:infoftcert@fairtradeusa.org)

Horario de atención de 08:00 a 16:00 hrs PST de lunes a viernes.

# Anexos

Categoría	Subcategoría
Educación	Educación para adultos y educación continua para miembros
	Ayuda financiera (aranceles, becas, préstamos, subvenciones)
	Material escolar (libros, uniformes, etc.)
	Desarrollo profesional para educadores
	Tutoría
	Servicios escolares (programas extraescolares, comidas escolares, transporte hacia y desde la escuela, por ejemplo, autobuses)
	Sueldos y gastos de funcionamiento escolares (salarios de los profesores, gastos de mantenimiento, etc.)

	Infraestructura (edificios, computadoras, internet, etc.)
	Otro
Servicios sociales	Servicios de asistencia (cuidado de niños, de ancianos, etc.)
	Tienda subvencionada o abastecimiento de productos
	Transporte (transporte gratuito o subvencionado, transporte para discapacitados, etc.)
	Actividades recreativas (parques, deportes, gimnasios, clubes, turismo, etc.)
	Servicios de bienestar familiar (apoyo, asesoramiento y orientación a los padres, etc.)
	Seguridad (seguridad privada, alumbrado público, etc.)
	Bienes y servicios para trabajadores y familias
	Programas de igualdad de género
	Filantropía o servicio comunitario

	Servicios a miembros agricultores
	Otro
Necesidades básicas	Instalaciones de saneamiento (instalaciones sanitarias, etc.)
	Alimentación y nutrición (Distribución de alimentos, alimentos de coste reducido, artículos de primera necesidad para recién nacidos, niños en un hogar)
	Acceso al agua (construcción. y mantenimiento de pozos, infraestructura de agua corriente)
	Refugio seguro
	Otro
Salud	Atención general (medicina general, abuso de sustancias, servicios de salud mental, cuidado de la vista, cuidado dental, atención pediátrica, etc.)
	Transporte para la asistencia médica



	Atención de emergencia
	Servicios de salud mental
	Atención preventiva (nutrición, educación comunitaria, asesoramiento y orientación, etc.)
	Acceso a un seguro médico
	Medicación y prescripción (medicación subvencionada, acceso a la medicación)
	Atención sanitaria ala mujer (ginecología y obstetricia, exámenes de mamografía, exámenes de cáncer de ovarios, vacunación contra el VPH y la hepatitis B y prevención de enfermedades de transmisión sexual)
	Vacunas generales, por ejemplo, contra la gripe, etc.
	Otro

Vivienda	Mejoras en el hogar (remodelación, acceso eléctrico, mejoras de fontanería, sistemas de seguridad, etc.)
	Acceso a la vivienda (suministro de viviendas para trabajadores, etc.)
	Nuevas viviendas (planificación, desarrollo, construcción, etc.)
	Apoyo financiero (hipotecas, préstamos para mejorar la vivienda, seguros para el hogar, etc.)
	Viviendas de emergencia (viviendas de ayuda para catástrofes, viviendas para inmigrantes, etc.)
	Otro
Medioambiente	Mitigación/ adaptación al cambio climático (energía limpia, agroforestal, etc.)
	Disposición final de residuos / reciclaje
	Diversificación de cultivos
	Gestión de residuos (recogida de basura, instalaciones de reciclaje, etc.)

	Gestión de plagas
	Agua limpia
	Esfuerzos de sostenibilidad
	Otro
Apoyo financiero/ Bienestar económico	Fondos de ayuda para catástrofes (subvenciones de emergencia, etc.)
	Pensiones y jubilaciones
	Ingresos y bancos
	Ahorro e inversiones
	Planificación de la jubilación
	Seguridad económica
	Calidad de vida

	Inversión en explotaciones agrícolas/cultivos (insumos agrícolas subvencionados, silvicultura, conversión orgánica, etc.)
	Inversión en organizaciones de productores
	Pagos de bonificación por cosecha (Pagos adicionales a la Prima a los miembros)
	Donaciones benéficas y comunitarias
	Otro
Inversión en producción e infraestructura	Carreteras o transporte (Construcción de carreteras, mejoras de carreteras, mejoras en los accesos a las instalaciones agrícolas)
	Instalaciones agrícolas o industriales (Inversión en mejoras e innovaciones de las instalaciones de producción)
	Inversión en tierras (compra de nuevas tierras para la producción o la inversión) Instalaciones agrícolas o industriales (inversión en mejoras e innovaciones de las instalaciones de producción)

	Servicios de extensión agrícola
	Insumos de producción (fertilizantes, compra de plántulas, etc.)
	Servicios de crédito y financiación para los miembros
	Otro
Bienestar y servicios para los empleados	Actividades relacionadas con los derechos de los trabajadores (formaciones, transporte para reuniones, etc.)
	Retención de los empleados (inversiones en satisfacción de los empleados, etc.)
	Servicios para trabajadores y familias
	Pensiones (Los empresarios ayudan a los trabajadores a jubilarse)
	Oportunidad de bonificaciones para los trabajadores
	Facilitar el acceso a la tecnología (Wi-Fi, etc.)

	Recursos humanos y administración/servicios de oficina
	Servicios de crédito y financiación a los miembros
	Sueldos y salarios (incluidas los bonos)
	Apoyo a la formación profesional
	Otro
Servicios del programa	Costes de certificación y de auditoría (selección, instalaciones de reciclaje, etc.)
	Costes de administración de la Prima Comercio Justo
	Otro



